



#### Литература

1. Бобрышева И.Е. Учёт национальных лингвометодических традиций в обучении русскому языку иностранцев (на примере Китая). – М.: Компания «Спутник», 2001.
2. Борисова Н.В. Образовательные технологии как объект педагогического выбора. Учебное пособие. – М.: Исследовательский центр качества подготовки специалистов, 2000.
3. Пассов Е.И. Основы коммуникативной методики обучения иноязычному общению. – М.: Русский язык, 1989.

*Е.Б. Назаренко*

### СТРАТЕГИЯ ФОРМИРОВАНИЯ УМЕНИЙ ТОЛЕРАНТНОГО ОБЩЕНИЯ В ПОЛИЭТНИЧЕСКОЙ СРЕДЕ

Глобальная, центральная цель любой образовательной системы – это формирование и развитие личности в единстве таких её личностных качеств, как толерантность, ответственность, свобода.

Профессионально-ориентированное общение в поликультурной среде студенческой группы международного факультета протекает в таких условиях, при которых необходимо принимать во внимание не только конкуренцию интересов и различия позиций коммуникантов, но и учитывать аспекты, категории, характеристики коммуникации, которые имеют культурную обусловленность. Конечно, языковые и речевые ошибки или неточности тоже оказывают определённое влияние на восприятие и понимание сказанного, но более грубыми представляются ошибки культурного характера, так как они воспринимаются гораздо болезненнее.

По нашему мнению, одной из важнейших целей современного языкового образования иностранных студентов-менеджеров по туризму, обучающихся в вузах Российской Федерации является формирование умений толерантного общения, а толерантность – одной из базовых категорий туристского дискурса, так как в профессии менеджера по туризму «культурные» ошибки приобретают особое значение, превращаясь из трудностей общения в возможные причины ухудшения отдыха туристов, неудовлетворённости работой организаторов поездки и, глубже, общего впечатления от страны и народа в целом.

Стратегии формирования умений толерантного межкультурного профессионального общения разрабатываются в психологии, лингводидактике, культурологии и других науках. Исследования, которые проводятся в разных науках, взаимно дополняют и обогащают друг друга, позволяя найти эффективные пути, способы и средства формирования толерантной коммуникативной личности будущего специалиста. Русский язык как учебный предмет и как образовательная дисциплина обладает богатейшим арсеналом технологий, методов, приемов формирования у иностранных студентов-менеджеров по туризму умений толерантного межкультурного профессионального общения.

Вслед за Куриленко В.Б. в методической стратегии формирования толерантной коммуникативной личности иностранного студента-менеджера по туризму мы рассматриваем формирование и развитие таких умений, как:

- умение проявлять интерес и уважение к личности адресата в процессе межкультурной профессиональной коммуникации;
- умение соотносить этнокультурные стереотипы с собственным опытом, преодолевать отрицательные стереотипы;
- умение пересматривать свои оценки инокультурной специфики профессиональной коммуникации, изменять свое культурное восприятие и систему ценностей, принимать и познавать новое в процессе расширения опыта межкультурного профессионального общения;
- умения распознавать, адекватно принимать и учитывать языковые, речевые, речеповеденческие особенности коммуникативного партнера – представителя другой культуры, обусловленные его этнической принадлежностью;
- умение осуществлять профессионально-коммуникативное взаимодействие с учетом культурно-речевых, этикетных норм, правил и традиций, принятых в стране партнера: сохранять принятую в данной культуре коммуникативную дистанцию, использовать вербальные средства, приемлемые для данной культуры;
- умение гибко использовать разнообразные дискурсивные стратегии для установления профессионально-коммуникативных контактов с представителями иных культур, готовность к корректировке собственного коммуникативного поведения;
- умение использовать компенсаторные стратегии при недостаточном знании инокультурных отличий;
- умение эффективно устранять недопонимание и проблемные ситуации, вызванные культурными различиями и т.п.

И.В. Абакумова и П.Н. Ермаков выделяют следующие уровни учебного процесса, на которых происходит формирование и развитие толерантного сознания личности иностранных учащихся :

1) *Уровень проектирования толерантно ориентированного образовательного процесса*, на котором осуществляется отбор материала, отражающий в текстах, тренингах и упражнениях основные ценности толерантности. На этом этапе, по нашему убеждению, закладывается формирование толерантного сознания через обращение к нравственной стороне личности учащихся. Целью данного этапа является развитие смысловых структур сознания учащихся, становление у них индивидуальной картины мира, подготовка их к решению жизненных проблем. Для достижения поставленной цели необходимо наполнять содержание обучения идеями толерантности, а учащимся создавать благоприятные условия для самовыражения и самоактуализации в соответствии с толерантными установками. Содержание учебного материала призвано давать студентам представление о сущности толерантного отношения человека к окружающему миру.

2) *Уровень реализации учебно-познавательной деятельности*, на котором объективные смыслы толерантной культуры преобразуются в личностные смыслы учащихся. На этом этапе целесообразно использовать информационно-доказательный метод, метод «момент истины», метод проблемного вопроса, проективные методики (метод неоконченных предложений), метод рефлексии, метод дискуссии, посредством которых педагог превращает обычное практическое занятие по русскому языку в «урок толерантности». Педагогическое воздействие носит характер поддержки, рефлексии, актуализации толерантной оценки учащимися событий и фактов, также как и фактов интолерантного поведения окружающих. В процессе смысловой рефлексии иностранных студентов активизируется их эмоциональная сфера, следовательно, основным видом деятельности учащихся на данном этапе является деятельность переживания, так как именно благодаря ей формируется толерантное сознание.

3) *Уровень личностных качеств учащихся*, обеспечивающий закрепление личностного качества толерантности, сформированного в процессе обучения и воспитания, превращение его в норму жизни, жизненную позицию. Для этого необходимо создать условия для осознания толерантных моделей поведения, их принятия и реализации не только в учебно-речевых ситуациях, но и в повседневном опыте межличностного общения.

Международный факультет в российском вузе является поликультурным образовательным пространством, на базе которого эффективно осуществляется воспитание толерантной личности иностранного студента-менеджера по туризму. В полиэтнической студенческой группе происходит взаимодействие не только различных этнических культур, но и разных личностных смыслов, что предполагает их взаимное сближение через развитие толерантного сознания учащихся при помощи диалогического общения субъектов образовательного процесса (педагогика сотрудничества), интерактивных методов общения и обучения, эвристических, проблемных, проективных методик обучения, ситуаций выбора и др. Отметим, что поликультурное образовательное пространство по сравнению с другими образо-

вательными моделями обладает большим потенциалом для решения этих задач. Для достижения высокого уровня межкультурной коммуникации необходимо организовывать учебный процесс таким образом, чтобы учащиеся осознавали значимость толерантных отношений в жизни человека и профессиональной деятельности специалиста туристской сферы. Формирование толерантности как качества личности реализуется при неперенном и повсеместном присутствии самой идеи толерантности на всех этапах организации учебного процесса.

В заключение отметим, что сам процесс формирования толерантной коммуникативной личности иностранного студента-менеджера по туризму должен быть в высшей степени толерантным: преподаватель обращается к тончайшим духовным сферам, к явлениям, обладающим большой значимостью для обучающихся. Как абсолютно справедливо заметил Ю.Е. Прохоров, «не следует спешить ставить задачу овладения иностранцем новой культурой как собственной, считать вторичную этнокультурную идентичность целью программы обучения. В то же время овладение новой культурой до определенной глубины, достаточной для толерантного коммуникативного взаимодействия, не только реально, но крайне необходимо».

*Е.Г. Озерова*

## **ИНТЕРТЕКСТУАЛЬНОСТЬ В ПОЭТИЧЕСКОЙ ПРОЗЕ И.С. ШМЕЛЁВА КАК КУЛЬТУРНО-СЕМИОТИЧЕСКИЙ ФЕНОМЕН**

Лиризм повествованию поэтической прозы И.С. Шмелёва придаёт интертекстуальность, которую М.М. Бахтин, говоря о диалогичности художественного текста, называл явлением «текста в тексте». Теоретические особенности столь многогранного феномена описаны известными семиотиками Р. Бартом и Ю. Кристевой. Это научное понятие было исследовано Н.А. Кузьминой, Н.А. Фатеевой, В.Е. Чернявской, которая под интертекстуальностью понимает 1) содержательно-смысловую открытость текста по отношению к другим текстам; 2) коммуникативно-прагматическую и психологическую открытость текста адресату (предполагающую наличие интертекстуальной компетенции у читателя); 3) идейную и тематическую открытость друг другу текстов одного читателя; 4) внутреннюю содержательную открытость друг другу смыслов и структурно-композиционных частей одного и того же класса; 5) типологическую открытость друг другу текстов одного класса; 6) открытость отдельного типа текста более общим функционально-стилистическим системам [6]. В поэтической прозе интертекстуальность является доминантной для создания религиозных интенций и смысловой перспективы автора:

*Уже был «перелом поста – щука ходит без хвоста?»* (И.С. Шмелёв, «Лето Господне»).

*Завтра и голубинный праздничек, Дух-Свят в голубке сошел. То на Крещение, а то на Благовещенье. Богородица голубков в церковь носила, по Ее так и повелось* (И.С. Шмелёв, «Лето Господне»).

*Он умывает меня святой водой, совсем ледяной, и шепчет: «Крещен-*

